

అపొస్తలుడైన పౌలు తిమోతికి వ్రాసిన మొదటి పత్రిక

ఈ పత్రిక కూడ పౌలు వ్రాసిన పత్రికయే అని చెప్పుటకు ఏ సందేహము లేదు. యౌవనస్థుడైన తిమోతికి జ్ఞానోపదేశమే ఈ పత్రిక ముఖ్యోద్దేశము. సంఘపరిసాలన, సంఘములోని పెద్దల నియామకము, శారీరిక నిగ్రహము, సంఘములోని వృద్ధులను గూర్చి, వితంతువులను గూర్చి, సంఘస్థుల బాధ్యతను గుర్తుచేయుచు, అబద్ధ బోధకులను గూర్చి కలిగి వుండవలసిన మెళకువలును ఇంకా ఎన్నో సంఘపరమైన విషయములను గూర్చి విపులముగా పౌలు తిమోతికి ఈ పత్రికలో వివరించెను. దీనిని పౌలు మాసిదోనియ నుండి క్రీ॥శ॥ 61-65 సం॥ల మధ్య కాలములో వ్రాసియుండవచ్చును. ఈ పత్రికలోని 113 వచనములు, 6 అధ్యాయములుగా విభజింపబడినవి.

తిమోతికి వ్రాసిన మొదటి పత్రిక-అనుక్రమణిక

అధ్యాయ వచ	పాఠ్య సారాంశము
1:1-4	శుభము-అబద్ధ బోధలను గూర్చిన హెచ్చరికలు
1:5-11	ధర్మానుకూలము ఉపయోగించినయెడల ధర్మశాస్త్రము మేలైనది
1:12-17	దేవుని కృపకై పౌలు కృతజ్ఞత
1:18-20	విశ్వాసమును మంచి మనస్సాక్షియు కలిగి యుండవలెనని హెచ్చరిక
2:1-7	బహిరంగ ఆరాధనకైన పద్ధతులు
2:8-15	స్త్రీ పురుషులు సంఘములోను బయటను ప్రవర్తింప వలసిన విధానము
3:1-7	సంఘ ఉద్యోగస్తులు
3:8-13	పరిచారకులు-పరిచర్యచేయు స్త్రీలు ప్రవర్తింప వలసిన విధానము
13:14-16	సంఘము సత్యమునకు స్తంభమును ఆధారమునై ఉన్నది
4:1-5	అబద్ధ బోధకులతో నడుచుకొను విధము
4:6-15	తిమోతి బ్రతుకును, ఆయన బోధను గూర్చిన హెచ్చరిక
5:1-2	సంఘములోని వృద్ధులను విధవ రాండ్రను పరామర్శించుట
5:3-8	విధవరాండ్రను సన్మానింపుము
5:9-16	అనాధలైన విధవరాండ్రకు సహాయము చేయుట
5:17-25	సంఘ పెద్దలు
6:1-2	దాసత్వమును కాడి క్రింద ఉన్నవారు
6:3-5	భిన్నమైన బోధనుపదేశించిన వాడేమియు ఎరుగక గర్వాంధుడగును
6:6-10	సంతుష్టి సహితమైన దైవభక్తి గొప్ప లాభసాధనము
6:11-16	తిమోతి కొరకైన పౌలు హెచ్చరికలు
6:17-21	ధనవంతులైన వారు దేవుని యందే నమ్మిక ఉంచవలెను

1

THE FIRST EPISTEL OF PAUL TO TIMOTHY

అపొస్తలుడైన పౌలు తిమోతికి వ్రాసిన మొదటి పత్రిక

The design of the epistle appears to be, that Timothy having been left at Ephesus, St. Paul wrote to instruct him in the choice of proper officers in the church, as well as in the exercise of a regular ministry. Also, to caution against the influence of false teachers, who by subtle distinctions and endless disputes, corrupted the purity and simplicity of the gospel. He presses upon him constant regard to the greatest diligence, faithfulness, and zeal. These subjects occupy the first four chapters; the fifth chapter instructs respecting particular classes; in the latter part, controversies and disputes are condemned, the love of money blamed, and the rich exhorted to good works.

I TIMOTHY 1

The apostle salutes Timothy. (1-4) Paul, an apostle of Jesus Christ by the commandment of God our Saviour, and Lord Jesus Christ, which is our hope; 2 Unto Timothy, my own son in the faith: Grace, mercy, and peace, from God our Father and Jesus Christ our Lord. 3 As I besought thee to abide still at Ephesus, when I went into Macedonia, that thou mightest charge some that they teach no other doctrine, 4 Neither give heed to fables and endless genealogies, which minister questions, rather than godly edifying which is in faith: so do.

1వ అధ్యాయము

శుభము - అబద్ధ బోధలను గూర్చిన హెచ్చరికలు

మన రక్షకుడైన దేవుని యొక్కయు, మన నిరీక్షణయైన క్రీస్తుయేసు యొక్కయు ఆజ్ఞ ప్రకారము క్రీస్తుయేసు యొక్క అపొస్తలుడైన పౌలు 2 విశ్వాసమును బట్టి నా నిజమైన కుమారుడగు తిమోతికి శుభమని చెప్పి వ్రాయునది. తండ్రియైన దేవుని నుండియు, మన ప్రభువైన యేసుక్రీస్తు నుండియు కృపయు, కనికరమును సమాధానమును నీకు కలుగును గాక. 3 నేను మాసిదోనియకు వెళ్ళుచుండగా సత్యమునకు భిన్నమైన బోధ చేయవద్దనియు, కల్పనా కథలను మితము లేని వంశావళులును, 4 విశ్వాస సంబంధమైన దేవుని ఏర్పాటుతో కాక వివాదములతోనే సంబంధము కలిగియున్నవి కనుక వాటిని లక్ష్యపెట్టవద్దనియు, కొందరికి ఆజ్ఞాపించుటకు నీవు ఎఫెసులో నిలిచి యుండవలెనని నిన్ను హెచ్చరించిన ప్రకారము ఇప్పుడును హెచ్చరించుచున్నాను.

Jesus Christ is a Christian's hope; all our hopes of eternal life are built upon him; and Christ is in us the hope of glory. The apostle seems to have been the means of Timothy's conversion; who served with him in his ministry, as a dutiful son with a loving father. That which raises questions, is not for edifying; that which gives occasion for doubtful disputes, pulls down the church rather than builds it up. Godliness of heart and life can only be kept up and increased, by the exercise of faith in the truths and promises of God, through Jesus Christ.

The design of the law as given by Moses. (5-11) Now the end of the commandment is charity out of a pure heart, and of a good conscience, and of faith unfeigned: 6 From which some having swerved have turned aside unto vain jangling; 7 Desiring to be teachers of the law; understanding neither what they say, nor whereof they affirm. 8 But we know that the law is good, if a man use it lawfully; 9 Knowing this, that the law is not made for a righteous man, but for the lawless and disobedient, for the ungodly and for sinners, for unholy and profane, for murderers of fathers and murderers of mothers, for manslayers, 10 For whoremongers, for them that defile themselves with mankind, for menstealers, for liars, for perjured persons, and if there be any other thing that is contrary to sound doctrine; 11 According to the glorious gospel of the blessed God, which was committed to my trust.

5 ఉపదేశసారమేదనగా పవిత్ర హృదయమునుండియు, మంచి మనస్సాక్షి నుండియు, నిష్కపటమైన హృదయమునుండి కలుగు ప్రేమయే. 6 కొందరు వీటిని మానుకొని, తొలగిపోయి తాము చెప్పువాటినినను, నిశ్చయమైనట్లు రూఢిగా పలుకు వాటినినను గ్రహింపక పోయినను, 7 ధర్మశాస్త్రోపదేశకుడై యుండగోరి నిష్ప్రయోజనమైన ముచ్చటలకు తిరిగిరి. 8 అయినను శ్రీమంతుడగు దేవుడు నాకు అప్పగించిన ఆయన మహిమగల సువార్త ప్రకారము, 9 ధర్మశాస్త్రము ధర్మవిరోధులకును అవిధేయులకును, భక్తిహీనులకును పాపిష్టులకును అపవిత్రులకును, 10 మతదూషకులకును పితృహంతకులకును మాతృహంతకులకును నరహంతకులకును వ్యభిచారులకును పురుష సంయోగులకును మనుష్యచోరులకును అబద్ధికులకును, 11 అప్రమాణికులకును, హితబోధకు విరోధియైనవాడు మరి ఎవడైనను ఉండిన యెడల అట్టివానికిని నియమింపబడెను గాని నీతిమంతునికి నియమింపబడలేదని ఎవడైనను ఎరిగి, ధర్మానుకూలముగా దానిని ఉపయోగించిన యెడల ధర్మశాస్త్రము మేలైనదని మనమెరుగుదుము.

Whatever tends to weaken love to God, or love to the brethren, tends to defeat the end of the commandment. The design of the gospel is answered, when sinners, through repentance towards God and faith in Jesus Christ, are brought to exercise Christian love. And as believers were righteous persons in God's appointed way, the law was not against them. But unless we are made righteous by faith in Christ, really repenting and forsaking sin, we are yet under the curse of the law, even according to the gospel of the blessed God, and are unfit to share the holy happiness of heaven.

Of his own conversion and call to the apostleship. (12-17) And I thank Christ Jesus our Lord, who hath enabled me, for that he counted me faithful, putting me into the ministry; 13 Who was before a blasphemer, and a persecutor, and injurious: but I obtained mercy, because I did it ignorantly in unbelief. 14 And the grace of our Lord was exceeding abundant with faith and love which is in Christ Jesus. 15 This is a faithful saying, and worthy of all acceptance, that Christ Jesus came into the world to save sinners; of whom I am chief. 16 Howbeit for this cause I obtained mercy, that in me first Jesus Christ might shew forth all longsuffering, for a pattern to them which should hereafter believe on him to life everlasting. 17 Now unto the King eternal, immortal, invisible, the only wise God, be honour and glory for ever and ever. Amen.

దేవుని కృపకై పౌలు కృతజ్ఞత

12 పూర్వము దూషకుడును హింసకుడును హానికరుడనైన నన్ను, 13 తన పరిచర్యకు నియమించి నమ్మకమైన వానిగా ఎంచినందుకు నన్ను బలపరచిన మన ప్రభువైన క్రీస్తుయేసుకు కృతజ్ఞుడనైయున్నాను. తెలియక అవిశ్వాసము వలన చేసితిని గనుక కనిరింపబడితిని. 14 మరియు మన ప్రభువు యొక్క కృపయు, క్రీస్తు యేసునందున్న విశ్వాసమును ప్రేమయు అత్యధికముగా విస్తరించెను. 15 పాపులను రక్షించుటకు క్రీస్తుయేసు లోకమునకు వచ్చెనను వాక్యము నమ్మదగినదియు పూర్ణాంగీకారమునకు యోగ్యమైనదియునై యున్నది. అట్టి వారిలో నేను ప్రధానుడను. 16 అయినను నిత్య జీవము నిమిత్తము తనను విశ్వసించబోవు వారికి నేను మాదిరిగా ఉండులాగున యేసుక్రీస్తు తన పూర్ణమైన దీర్ఘశాంతమును ఆ ప్రధాన పాపినైన నాయందు కనబరచునట్లు నేను కనికరింపబడితిని. 17 సకలయుగములలో రాజైయుండి అక్షయుడును అదృశ్యుడునగు అద్వితీయ దేవునికి ఘనతయు మహిమయు యుగయుగములు కలుగును గాక, ఆమేన్.

The apostle knew that he would justly have perished, if the Lord had been extreme to mark what was amiss; and also if his grace and mercy had not been abundant to him when dead in sin, working faith and love to Christ in his heart. This is a faithful saying; these are true and faithful words, which may be depended on, That the Son of God came into the world, willingly and purposely to save sinners. No man, with Paul's example before him, can question the love and power of Christ to save him, if he really desires to trust in him as the Son of God, who once died on the cross, and now reigns upon the throne of glory, to save all that come to God through him. Let us then admire and praise the grace of God our Saviour; and ascribe to the Father, Son, and Holy Ghost, three Persons in the unity of the Godhead, the glory of all done in, by, and for us.

The obligation to maintain faith and a good conscience. (18-20) This charge I commit unto thee, son Timothy, according to the prophecies which went before on thee, that thou by them mightest war a good warfare; 19 Holding faith, and a good conscience; which some having put away concerning faith have made shipwreck: 20 Of whom is Hymenaeus and Alexander; whom I have delivered unto Satan, that they may learn not to blaspheme.

18 నా కుమారుడవైన తిమోతీ, నీవు విశ్వాసమును మంచి మనస్సాక్షియు కలిగిన వాడవై నిన్ను గూర్చి ముందుగా చెప్పబడిన ప్రవచనముల చొప్పున ఈ మంచి పోరాటము పోరాడవలెనని వాటిని బట్టి ఈ ఆజ్ఞను నీకు అప్పగించుచున్నాను. 19 అట్టి మనస్సాక్షిని కొందరు త్రోసివేసి విశ్వాస విషయమై ఓడ బద్దలైపోయినవారివలె చెడియున్నారు. 20. వారిలో హుమెనైయను, అలెక్సాండ్రును ఉన్నారు; వీరు దూషింపకుండ శిక్షింపబడుటకై వీరిని సాతానుకు అప్పగించితిని.

The ministry is a warfare against sin and Satan; carried on under the Lord Jesus, who is the Captain of our salvation. The good hopes others have had of us, should stir us up to duty. And let us be upright in our conduct in all things. The design of the highest censures in the primitive church, was, to prevent further sin, and to reclaim the sinner. May all who are tempted to put away a good conscience, and to abuse the gospel, remember that this is the way to make shipwreck of faith also.

I TIMOTHY 2

Prayer to be made for all persons, since the grace of the gospel makes no difference of ranks or stations. (1-7) I exhort therefore, that, first of all, supplications, prayers, intercessions, and giving of thanks, be made for all men; 2 For kings, and for all that are in authority; that we may lead a quiet and peaceable life in all godliness and honesty. 3 For this is good and acceptable in the sight of God our Saviour; 4 Who will have all men to be saved, and to come unto the knowledge of the truth. 5 For there is one God, and one mediator between God and men, the man Christ Jesus; 6 Who gave himself a ransom for all, to be testified in due time. 7 Whereunto I am ordained a preacher, and an apostle, (I speak the truth in Christ, and lie not;) a teacher of the Gentiles in faith and verity.

2వ అధ్యాయము

బహిరంగ ఆరాధనకై పద్ధతులు

మనము సంపూర్ణ భక్తియు మాన్యతయు కలిగి, నెమ్మదిగాను సుఖముగాను బ్రతుకు నిమిత్తము అన్నిటికంటే ముఖ్యముగా మనుష్యులందరికొరకును 2 రాజులకొరకును అధికారులందరికొరకును విజ్ఞాపనములును ప్రార్థనలును యాచనలును కృతజ్ఞతాస్తుతులును చేయవలెనని హెచ్చరించుచున్నాను. 3 ఇది మంచిదియు మన రక్షకుడగు దేవుని దృష్టికి అనుకూలమైనదియునై యున్నది. 4 ఆయన మనుష్యులందరు రక్షణ పొంది సత్యమును గూర్చిన అనుభవ జ్ఞానము గలవారైయుండవలెనని యిచ్చయించుచున్నాడు. 5 దేవుడొక్కడే, దేవునికిని నరులకును మధ్యవర్తియు నొక్కడే; ఆయన క్రీస్తుయేసును నరుడు. 6 ఈయన అందరికొరకు విమోచన క్రయధనముగా తన్ను తానే సమర్పించుకొనెను. దీనిని గూర్చిన సాక్ష్యము యుక్తకాలములందు ఇయ్యబడును. 7 ఈ సాక్ష్యమిచ్చుటకై నేను ప్రకటించువాడను గాను, అపొస్తలుడను గాను, విశ్వాస సత్యముల విషయములలో అన్యజనులకు బోధకుడనుగాను నియమింపబడితిని. నేను సత్యమే చెప్పుచున్నాను, అబద్ధమాడుట లేదు.

The disciples of Christ must be praying people; all, without distinction of nation, sect, rank, or party. Our duty as Christians, is summed up in two words; godliness, that is, the right worshipping of God; and honesty, that is, good conduct toward all men. These must go together: we are not truly honest, if we are not godly, and do not render to God his due; and we are not truly godly, if not honest. What is acceptable in the sight of God our Saviour, we should abound in. There is one Mediator, and that Mediator gave himself a ransom for all.

How men and women ought to behave, both in their religious and common life. (8-15) 8 I will therefore that men pray every where, lifting up holy hands, without wrath and doubting. 9 In like manner also, that women adorn themselves in modest apparel, with shamefacedness and sobriety; not with broided hair, or gold, or pearls, or costly array; 10 But (which becometh women professing godliness) with good works. 11 Let the woman learn in silence with all subjection. 12 But I suffer not a woman to teach, nor to usurp authority over the man, but to be

in silence. 13 For Adam was first formed, then Eve. 14 And Adawoman being deceived was in the transgression. 15 Notwithstanding she shall be sam was not deceived, but the ved in childbearing, if they continue in faith and charity and holiness with sobriety.

8 కావున ప్రతి స్థలమందును పురుషులు కోపమును సంశయమును లేనివారై పవిత్రమైన చేతులెత్తి ప్రార్థన చేయువలెనని కోరుచున్నాను. 9 మరియు స్త్రీలును అణుకువయు స్వస్థబుద్ధియుగలవారై యుండి, తగు మాత్రపు వస్త్రముల చేతనే గాని జడలతోనైనను బంగారముతోనైనను ముత్యములతోనైనను మిగుల వెలగల వస్త్రములతోనైనను అలంకరించు కొనక, 10 దైవభక్తిగల వారమని చెప్పుకొను స్త్రీలకు తగినట్లుగా సత్త్రియలచేత తమ్మును తాము అలంకరించుకొనవలెను. 11 స్త్రీలు మౌనముగా నుండి సంపూర్ణ విధేయతతో నేర్చుకొనవలెను. 12 స్త్రీ మౌనముగా నుండవలసినదేగాని ఉపదేశించుటకైనను పురుషుని మీద అధికారము చేయుటకైనను ఆమెకు సెలవియ్యను. 13 మొదట ఆదామును తరువాత హవ్వయును నిర్మింపబడిరి కారా? 14 మరియు ఆదాము మోసపరచబడలేదు గాని, స్త్రీ మోసపరచబడి అపరాధములో పడెను. 15 అయినను వారు స్వస్థబుద్ధి కలిగి విశ్వాస ప్రేమ పరిశుద్ధతలయందు నిలుకడగా నుండిన యెడల శిశు ప్రసూతి ద్వారా ఆమె రక్షింపబడును.

Under the gospel, prayer is not to be confined to any one particular house of prayer, but men must pray every where. We must pray in our closets, pray in our families, pray at our meals, pray when we are on journeys, and pray in the solemn assemblies, whether more public or private. We must pray in charity; without wrath, or malice, or anger at any person. We must pray in faith, without doubting, and without disputing. Women who profess the Christian religion, must be modest in apparel, not affecting gaudiness, gaiety, or costliness. Good works are the best ornament; these are, in the sight of God, of great price. Modesty and neatness are more to be consulted in garments than elegance and fashion. And it would be well if the professors of serious godliness were wholly free from vanity in dress. They should spend more time and money in relieving the sick and distressed, than in decorating themselves and their children. To do this in a manner unsuitable to their rank in life, and their profession of godliness, is sinful. These are not trifles, but Divine commands. The best ornaments for professors of godliness, are good works. According to St. Paul, women are not allowed to be public teachers in the church; for teaching is an office of authority. But good women may and ought to teach their children at home the principles of true religion. And the especial sorrow to which the female sex is subject, should cause men to exercise their authority with much gentleness, tenderness, and affection.

I TIMOTHY 3

The qualifications and behaviour of gospel bishops. (1-7) This is a true saying, If a man desire the office of a bishop, he desireth a good work. 2 A bishop then must be blameless, the husband of one wife, vigilant, sober, of good behaviour, given to hospitality, apt to teach; 3 Not given to wine, no striker, not greedy of filthy lucre; but patient, not a brawler, not covetous; 4 One that ruleth well his own house, having his children in subjection with all gravity; 5 (For if a man know not how to rule his own house, how shall he take care of the church of

God?) 6 Not a novice, lest being lifted up with pride he fall into the condemnation of the devil. 7 Moreover he must have a good report of them which are without; lest he fall into reproach and the snare of the devil.

3వ అధ్యాయము

సంఘ ఉద్యోగస్థులు

ఎవడైనా అధ్యక్షపదవిని ఆశించిన యెడల అట్టివాడు దొడ్డపనిని అపేక్షించుచున్నాడను మాట నమ్మదగినది. 2 అధ్యక్షుడగు వాడు నిందారహితుడును ఏకపత్నీపురుషుడును, మితానుభవుడును, 3 స్వస్థబుద్ధికలవాడును, మర్యాదస్థుడును, అతిథిప్రియుడును, బోధింపతగినవాడైన యుండి మద్యపానియు కొట్టువాడును గాక, సాత్వికుడును, జగడమాడని వాడును ధనాపేక్షలేనివాడైన, 4 సంపూర్ణ మాన్యత కలిగి తన పిల్లలను స్వాధీన పరచుకొనుచు తన యింటి వారిని బాగుగా ఏలు వాడైనయెడవలెను. 5 ఎవడైనా తన యింటి వారిని ఏల నేరకపోయిన యెడల అతడు దేవుని సంఘమును ఏలాగు పాలించును? 6 అతడు గర్వాంధుడై అపవాదికి కలిగిన శిక్షావిధికి లోబడకుండునట్లు క్రొత్తగా చేరినవాడై ఉండకూడదు. 7 మరియు అతడు నిందపాలై అపవాది ఉరిలో పడిపోకుండునట్లు సంఘమునకు వెలుపలి వారి చేత మంచి సాక్ష్యము పొందినవాడై యుండవలెను.

If a man desired the pastoral office, and from love to Christ, and the souls of men, was ready to deny himself, and undergo hardships by devoting himself to that service, he sought to be employed in a good work, and his desire should be approved, provided he was qualified for the office. A minister must give as little occasion for blame as can be, lest he bring reproach upon his office. He must be sober, temperate, moderate in all his actions, and in the use of all creature-comforts. Sobriety and watchfulness are put together in Scripture, they assist one the other. The families of ministers ought to be examples of good to all other families.

And of deacons and their wives. (8-13) Likewise must the deacons be grave, not doubletongued, not given to much wine, not greedy of filthy lucre; 9 Holding the mystery of the faith in a pure conscience. 10 And let these also first be proved; then let them use the office of a deacon, being found blameless. 11 Even so must their wives be grave, not slanderers, sober, faithful in all things. 12 Let the deacons be the husbands of one wife, ruling their children and their own houses well. 13 For they that have used the office of a deacon well purchase to themselves a good degree, and great boldness in the faith which is in Christ Jesus.

8 ఆలాగుననే పరిచారకులు మాన్యులై యుండి, ద్విమనస్కులును మిగుల మద్య పానానక్తులును దుర్లాభము నపేక్షించువారునై యుండక, 9 విశ్వాస మర్మమును పవిత్రమైన మనస్సాక్షితో గైకొనువారై యుండవలెను. 10 మరియు వారు మొదట పరీక్షింపబడవలెను; తరువాత వారు అనింద్యులైతే పరిచారకులుగా ఉండవచ్చును. 11 అటువలె పరిచర్య చేయు స్త్రీలును మాన్యులై కొండములు చెప్పని వారును మితానుభవము గలవారును అన్ని విషయములలోను నమ్మకమైన వారునై యుండవలెను. 12 పరిచారకులు ఏక పత్నీవ్రతులై,

4

తమ పిల్లలను తమ ఇంటివారిని బాగుగా ఏలువారునై ఉండవలెను. 13 పరిచారకులై యుండి ఆ పనిని బాగుగా నెరవేర్చినవారు మంచి పదవిని సంపాదించుకొని క్రీస్తుయేసు నందలి విశ్వాసమందు బహుధైర్యము గలవారగుదురు.

The deacons were at first appointed to distribute the charity of the church, and to manage its concerns, yet pastors and evangelists were among them. The deacons had a great trust reposed in them. They must be grave, serious, prudent men. It is not fit that public trusts should be lodged in the hands of any, till they are found fit for the business with which they are to be trusted. All who are related to ministers, must take great care to walk as becomes the gospel of Christ.

The reason of writing about these, and other church affairs. (14-16) These things write I unto thee, hoping to come unto thee shortly: 15 But if I tarry long, that thou mayest know how thou oughtest to behave thyself in the house of God, which is the church of the living God, the pillar and ground of the truth. 16 And without controversy great is the mystery of godliness: God was manifest in the flesh, justified in the Spirit, seen of angels, preached unto the Gentiles, believed on in the world, received up into glory.

14 శీఘ్రముగా నీ యొద్దకు వత్తునని నిరీక్షించుచున్నాను; 15 అయినను నేను ఆలస్యము చేసిన యెడల దేవుని మందిరములో అనగా జీవముగల దేవుని సంఘములో జనులేలాగు ప్రవర్తింపవలెనో అది నీకు తెలియవలెనని ఈ సంగతులను నీకు వ్రాయుచున్నాను. ఆ సంఘము సత్యమునకు స్తంభమును ఆధారమునై యున్నది. 16 నిరాక్షేపముగా దైవభక్తిని గూర్చిన మర్మము గొప్పదైయున్నది. ఆయన సశరీరుడుగా ప్రత్యక్షుడయ్యెను, ఆత్మ విషయమున నీతి పరుడని తీర్పు నొందెను, దేవదూతలకు కనబడెను, రక్షకుడని జనములలో ప్రకటింపబడెను. లోక మందు నమ్మబడెను. ఆరోహణుడై తేజోమయుడయ్యెను.

The church is the house of God; he dwells there. The church holds forth the Scripture and the doctrine of Christ, as a pillar holds forth a proclamation. When a church ceases to be the pillar and ground of truth, we may and ought to forsake her; for our regard to truth should be first and greatest. The mystery of godliness is Christ. He is God, who was made flesh, and was manifest in the flesh. God was pleased to manifest himself to man, by his own Son taking the nature of man. Though reproached as a sinner, and put to death as a malefactor, Christ was raised again by the Spirit, and so was justified from all the false charges with which he was loaded. Angels ministered to him, for he is the Lord of angels. The Gentiles welcomed the gospel which the Jews rejected.

I TIMOTHY 4

Of departures from the faith that began already to appear. (1-5) Now the Spirit speaketh expressly, that in the latter times some shall depart from the faith, giving heed to seducing spirits, and doctrines of devils; 2 Speaking lies in hypocrisy; having their conscience seared with a hot iron; 3 Forbidding to marry, and commanding to abstain

from meats, which God hath created to be received with thanksgiving of them which believe and know the truth. 4 For every creature of God is good, and nothing to be refused, if it be received with thanksgiving: 5 For it is sanctified by the word of God and prayer.

4వ అధ్యాయము

అబద్ధ బోధకులతో నడుచుకొను విధము

అయితే కడవరి దినములలో కొందరు అబద్ధికుల వేషధారణ వలన మోసపరచు ఆత్మలయందును దయ్యముల 2 బోధలయందును లక్ష్యముంచి విశ్వాస భ్రష్టులగుదురని ఆత్మ తేటగా చెప్పుచున్నాడు. 3 ఆ అబద్ధికులు, వాత వేయబడిన మనస్సొక్కిగలవారై, వివాహము నిషేధించుచు, సత్య విషయమై అనుభవ జ్ఞానముగల విశ్వాసులు కృతజ్ఞతాస్తులు చెల్లించి పుచ్చుకొను నిమిత్తము దేవుడు సృజించిన ఆహార వస్తువులను కొన్నింటిని తినుట మానవలెనని చెప్పుచుందురు. 4 దేవుడు సృజించిన ప్రతి వస్తువును మంచిది. కృతజ్ఞతాస్తులు చెల్లించి పుచ్చుకొనిన యెడల ఏదియు నిషేధింపదగినది గాదు. 5 ఏలయనగా అది దేవుని వాక్యమువలనను ప్రార్థనవలనను పవిత్రపరచబడుచున్నది.

The Holy Spirit, both in the Old and the New Testament, spoke of a general turning from the faith of Christ, and the pure worship of God. This should come during the Christian dispensation, for those are called the latter days. False teachers forbid as evil what God has allowed, and command as a duty what he has left indifferent. We find exercise for watchfulness and self-denial, in attending to the requirements of God's law, without being tasked to imaginary duties, which reject what he has allowed. But nothing justifies an intemperate or improper use of things; and nothing will be good to us, unless we seek by prayer for the Lord's blessing upon it.

Several directions, with motives for due discharge of duties. (6-16) If thou put the brethren in remembrance of these things, thou shalt be a good minister of Jesus Christ, nourished up in the words of faith and of good doctrine, whereunto thou hast attained. 7 But refuse profane and old wives' fables, and exercise thyself rather unto godliness. 8 For bodily exercise profiteth little: but godliness is profitable unto all things, having promise of the life that now is, and of that which is to come. 9 This is a faithful saying and worthy of all acceptance. 10 For therefore we both labour and suffer reproach, because we trust in the living God, who is the Saviour of all men, specially of those that believe. 11 These things command and teach. 12 Let no man despise thy youth; but be thou an example of the believers, in word, in conversation, in charity, in spirit, in faith, in purity. 13 Till I come, give attendance to reading, to exhortation, to doctrine. 14 Neglect not the gift that is in thee, which was given thee by prophecy, with the laying on of the hands of the presbytery. 15 Meditate upon these things; give thyself wholly to them; that thy profiting may appear to all. 16 Take heed unto thyself, and unto the doctrine; continue in them: for in doing this thou shalt both save thyself, and them that hear thee.

6 ఈ సంగతులను సహోదరులకు వివరించిన యెడల నీవు అనుసరించుచు వచ్చిన విశ్వాస సుబోధ సంబంధమైన వాక్యములచేత పెంపారుచు, క్రీస్తు యేసునకు మంచి పరిచారకుడవై యుండువు. 7 అపవిత్రములైన ముసలమ్మ ముచ్చట్లను విసర్జించి, దేవభక్తి విషయములో నీకు నీవే సాధకము చేసుకొనుము. 8 శరీర సంబంధమైన సాధకము కొంచెము మట్టుకే ప్రయోజనకరమగును గాని దైవభక్తి ఇప్పటి జీవము విషయములోను, రాబోవు జీవము విషయములోను వాగ్దానముతో కూడినదైనందున అది అన్ని విషయములలోను ప్రయోజనకరమగును. 9 ఈ వాక్యము నమ్మదగినదియు పూర్ణాంగీకారమునకు యోగ్యమునై యున్నది. 10 మనుష్యులందరికి రక్షకుడును, మరి విశేషముగా విశ్వాసులకు రక్షకుడైన జీవము గల దేవుని యందు మనము నిరీక్షణ ఉంచుమున్నాము గనుక ఇందు నిమిత్తము ప్రయాసముతో పాటు పడుచున్నాము.

తిమోతి బ్రతుకును ఆయన బోధను గూర్చిన హెచ్చరిక

11 ఈ సంగతుల నాజ్ఞాపించి బోధించుము. 12 నీ యౌవనమును బట్టి ఎవడును నిన్ను తృణీకరింపనీయకుము గాని, మాటలోను ప్రవర్తనలోను ప్రేమలోను విశ్వాసములోను పవిత్రతలోను విశ్వాసులకు మాదిరిగా ఉండుము. 13 నేను వచ్చువరకు చదువుట యందును, హెచ్చరించుటయందును, బోధించుటయందును జాగ్రత్తగా ఉండుము. 14 పెద్దలు హస్తనిక్షేపణము చేయగా ప్రవచన మూలమున నీకు అనుగ్రహింపబడి నీలో ఉన్న వరమును అలక్ష్యము చేయకుము. 15 నీ అభివృద్ధి అందరికి తేటగా కనబడు నిమిత్తము వీటిని మనస్కరించుము, వీటియందే సాధకము చేసుకొనుము. 16 నిన్ను గూర్చియు, నీ బోధను గూర్చియు జాగ్రత్తగలిగియుండుము. వీటిలో నిలకడగా ఉండుము. నీ వీలాగు చేసి నిన్నును నీ బోధ వినువారిని రక్షించుకొండువు.

Outward acts of self-denial profit little. What will it avail us to mortify the body, if we do not mortify sin? No diligence in mere outward things could be of much use. The gain of godliness lies much in the promise; and the promises to godly people relate partly to the life that now is, but especially to the life which is to come: though we lose for Christ, we shall not lose by him. If Christ be thus the Saviour of all men, then much more will he be the Rewarder of those who seek and serve him; he will provide well for those whom he has made new creatures. Men's youth will not be despised, if they keep from vanities and follies. Those who teach by their doctrine, must teach by their life. Their discourse must be edifying; their conversation must be holy; they must be examples of love to God and all good men, examples of spiritual-mindedness. Ministers must mind these things as their principal work and business. By this means their profiting will appear in all things, as well as to all persons; this is the way to profit in knowledge and grace, and also to profit others.

I TIMOTHY 5

Directions as to the elder and younger men and women. (1,2) Rebuke not an elder, but intreat him as a father; and the younger men as brethren; 2 The elder women as mothers; the younger as sisters, with all purity.

5వ అధ్యాయము

సంఘములోని వృద్ధులను విధవ రాండ్రను పరామర్శించుట

వృద్ధుని గద్దింపక తండ్రిగా భావించి అతని హెచ్చరించుము. 2 అన్నదమ్ములని యౌవనస్థులను, తల్లలని వృద్ధస్త్రీలను, అక్కచెల్లెండ్రని పూర్ణ పవిత్రతతో యౌవన స్త్రీలను హెచ్చరింపుము.

Respect must be paid to the dignity of years and place. The younger, if faulty, must be rebuked, not as desirous to find fault with them, but as willing to make the best of them. There is need of much meekness and care in reproving those who deserve reproof.

And as to poor widows. (3-8) Honour widows that are widows indeed. 4 But if any widow have children or nephews, let them learn first to shew piety at home, and to requite their parents: for that is good and acceptable before God. 5 Now she that is a widow indeed, and desolate, trusteth in God, and continueth in supplications and prayers night and day. 6 But she that liveth in pleasure is dead while she liveth. 7 And these things give in charge, that they may be blameless. 8 But if any provide not for his own, and specially for those of his own house, he hath denied the faith, and is worse than an infidel.

6

3 నిజముగా అనాధలైన విధవరాండ్రను సన్మానింపుము. 4 అయితే ఏ విధవరాల్కైనను పిల్లలు గాని మనుమలు గాని ఉండినయెడల, వీరు మొదట తమ ఇంటివారియెడల, భక్తి కనపరచుటకును తమ తల్లిదండ్రులకు ప్రత్యుపకారము చేయుటకును నేర్చుకొనవలెను; ఇది దేవుని దృష్టికనుకూలమైయున్నది. 5 అయితే నిజముగా అనాధయైన విధవరాలు ఏకాకియైయుండి దేవుని మీదనే తన నిరీక్షణనుంచుకొని విజ్ఞాపనలయందును ప్రార్థనలయందును రేయింబవళ్ళు నిలకడగానుండును. 6 సుఖభోగములయందు ప్రవర్తించునది బ్రతుకుచుండియు చచ్చినదై యుండును. 7 వారు నిందారహితులై యుండునట్లు ఈలాగు ఆజ్ఞాపించుము. 8 ఎవడైనను స్వకీయులను, విశేషముగా తన యింటి వారిని సంరక్షింపక పోయిన యెడలవాడు విశ్వాస త్యాగము చేసిన వాడై అవిశ్వాసికన్న చెడ్డవాడై యుండును.

Honour widows that are widows indeed, relieve them, and maintain them. It is the duty of children, if their parents are in need, and they are able to relieve them, to do it to the utmost of their power. Widowhood is a desolate state; but let widows trust in the Lord, and continue in prayer. All who live in pleasure, are dead while they live, spiritually dead, dead in trespasses and sins. Alas, what numbers there are of this description among nominal Christians, even to the latest period of life! If any men or women do not maintain their poor relations, they in effect deny the faith. If they spend upon their lusts and pleasures, what should maintain their families, they have denied the faith, and are worse than infidels. If professors of the gospel give way to any corrupt principle or conduct, they are worse than those who do not profess to believe the doctrines of grace

Concerning widows. (9-16) 9 Let not a widow be taken into the number under threescore years old, having been the wife of one man, 10 Well reported of for good works; if she have brought up children, if she have lodged strangers, if she have washed the saints' feet, if she have relieved the afflicted, if she have diligently followed every good work. 11 But the younger widows refuse: for when they have begun to wax wanton against Christ, they will marry; 12 Having damnation, because they have cast off their first faith. 13 And withal they learn to be idle, wandering about from house to house; and not only idle, but tattlers also and busybodies, speaking things which they ought not. 14 I will therefore that the younger women marry, bear children, guide the house, give none occasion to the adversary to speak reproachfully. 15 For some are already turned aside after Satan. 16 If any man or woman that believeth have widows, let them relieve them, and let not the church be charged; that it may relieve them that are widows indeed.

9 అరువది ఏండ్ల కంటే తక్కువ వయస్సులేక, ఒక్క పురుషునికే భార్యయై, 10 సత్ క్రియలకు పేరుపొందిన విధవరాలు పిల్లలను పెంచి, పరదేశులకు ఆతిథ్యమిచ్చి, పరిశుద్ధుల పాదములు కడిగి, శ్రమపడువారికి సహాయము చేసి, ప్రతి సత్కార్యము చేయ బూనుకొనినదైతే ఆమెను విధవరాండ్రు లెక్కలో చేర్చవచ్చును. 11 యౌవనస్థులైన విధవరాండ్రను లెక్కలో చేర్చవద్దు; 12 వారు క్రీస్తునకు విరోధముగా నిరంకుశలైనప్పుడు తమ మొదటి విశ్వాసమును వదలుకొనిరను తీర్పుపొందినవారై పెండ్లాడ గోరుదురు. 13 మరియు వారు యింటింట తిరుగులాడుచు బద్ధకురాండ్రగుటకు మాత్రమే గాక ఆడరాని మాటలాడుచు వదరుబోతులును పరులజోలికి పోవు వారగుటకును నేర్చుకొందురు. 14 కాబట్టి యౌవన స్త్రీలు వివాహము చేసుకొని పిల్లలను కని గృహపరిపాలన జరిగించుచు, నిందించుటకు విరోధికి అవకాశము ఇయ్యకుండవలెనని కోరుచున్నాను. 15 ఇంతకు ముందే కొందరు త్రోవనుండి తొలగి పోయి సాతానును వెంబడించినవారైరి. 16 విశ్వాసురాలై ఏ స్త్రీ యింట నైనను విధవరాండ్రుండిన యెడల సంఘము నిజముగా అనాధలైన విధవ రాండ్రకు సహాయము చేయుటకై దాని మీద భారము లేకుండా అమెయే వీరికి సహాయము చేయవలెను.

Every one brought into any office in the church, should be free from just censure; and many are proper objects of charity, yet ought not to be employed in public services. Those who would find mercy when they are in distress, must show mercy when they are in prosperity; and those who show most readiness for every good work, are most likely to be faithful in whatever is trusted to them. Those who are idle, very seldom are only idle, they make mischief among neighbours, and sow discord among brethren. All believers are required to relieve those belonging to their families who are destitute, that the church may not be prevented from relieving such as are entirely destitute and friendless.

The respect to be paid to elders. Timothy is to take care in rebuking offenders, in ordaining ministers, and as to his own health. (17-25) Let the elders that rule well be counted worthy of double honour, especially they who labour in the word and doctrine. 18 For the scripture

saith, Thou shalt not muzzle the ox that treadeth out the corn. And, The labourer is worthy of his reward. 19 Against an elder receive not an accusation, but before two or three witnesses. 20 Them that sin rebuke before all, that others also may fear. 21 I charge thee before God, and the Lord Jesus Christ, and the elect angels, that thou observe these things without preferring one before another, doing nothing by partiality. 22 Lay hands suddenly on no man, neither be partaker of other men's sins: keep thyself pure. 23 Drink no longer water, but use a little wine for thy stomach's sake and thine often infirmities. 24 Some men's sins are open beforehand, going before to judgment; and some men they follow after. 25 Likewise also the good works of some are manifest beforehand; and they that are otherwise cannot be hid.

17 బాగుగా పాలనచేయు పెద్దలను, విశేషముగా వాక్య మందును ఉపదేశమందును ప్రయాసపడువారిని, రెట్టింపు సన్మానమునకు పాత్రులనుగా ఎంచవలెను. 18 ఇందుకు- నూరైడి యెద్దు మూతికి చిక్కము వేయవద్దు అని లేఖనము చెప్పుచున్నది. 19 మరియు- పనివాడు తన జీతమునకు పాత్రుడు. ఇద్దరు ముగ్గురు సాక్షులుంటేనే గాని పెద్ద మీద దోషారోపణ అంగీకరింపకుము. 20. ఇతరులు భయపడు నిమిత్తము పాపముచేయువారిని అందరి యెదుట గద్దింపుము. 21. విరోధ బుద్ధితోనైనను పక్షపాతముతోనైనను ఏమియు చేయక నేను చెప్పిన సంగతులను గైకొనవలెనని దేవుని ఎదుటను క్రీస్తుయేసు యెదుటను ఏర్పరచబడిన దేవదూతల యెదుటను నీకు ఆనబెట్టుచున్నాను. 22 త్వరపడి యెవని మీదనైనను హస్తనిక్షేపణము చేయకుము, పరుల పాపములలో పాలివాడవై యుండకుము. నీవు పవిత్రుడుగా ఉండునట్లు చూచుకొనుము. 23 ఇక మీదట నీళ్ళే త్రాగక నీ కడుపు జబ్బు నిమిత్తమును తరచుగా వచ్చు బలహీనతల కోసరమును ద్రాక్షారసమును కొంచెముగా వుచ్చుకొనుము. 24 కొందరి పాపములు తేటగా బయలుపడి న్యాయపు తీర్పునకు ముందుగా నడుచుచున్నవి, మరి కొందరి పాపములు వారి వెంట వెళ్ళుచున్నవి. 25 అటువలె మంచి కార్యములు తేటగా బయలుపడుచున్నవి, బయలుపడనివి దాచబడనేరవు.

Care must be taken that ministers are maintained. And those who are laborious in this work are worthy of double honour and esteem. It is their just due, as much as the reward of the labourer. The apostle charges Timothy solemnly to guard against partiality. We have great need to watch at all times, that we do not partake of other men's sins. Keep thyself pure, not only from doing the like thyself, but from countenancing it, or any way helping to it in others. The apostle also charges Timothy to take care of his health. As we are not to make our bodies masters, so neither slaves; but to use them so that they may be most helpful to us in the service of God. There are secret, and there are open sins: some men's sins are open before-hand, and going before unto judgment; some they follow after. God will bring to light the hidden things of darkness, and make known the counsels of all hearts. Looking forward to the judgment-day, let us all attend to our proper offices, whether in higher or lower stations, studying that the name and doctrine of God may never be blasphemed on our account.

1 TIMOTHY 6

The duty of Christians towards believing, as well as other masters. (1-5) Let as many servants as are under the yoke count their own masters worthy of all honour, that the name of God and his doctrine be not blasphemed. 2 And they that have believing masters, let them not despise them, because they are brethren; but rather do them service, because they are faithful and beloved, partakers of the benefit. These things teach and exhort. 3 If any man teach otherwise, and consent not to wholesome words, even the words of our Lord Jesus Christ, and to the doctrine which is according to godliness; 4 He is proud, knowing nothing, but dotting about questions and strifes of words, whereof cometh envy, strife, railings, evil surmisings, 5 Perverse disputings of men of corrupt minds, and destitute of the truth, supposing that gain is godliness: from such withdraw thyself.

6వ అధ్యాయము

బానిసలు

దేవుని నాచుమును ఆయన బోధయు దూషింపబడకుండనట్లు దానత్వమును కాడి క్రింద ఉన్న వారందరును, తమ యజమానులు పూర్ణమైన ఘనతకు పాత్రులని ఎంచవలెను. 2 విశ్వాసులైన యజమానులు గల దాసులు తమ యజమానులు సహోదరులని వారిని తృణీకరింపక తమ సేవా ఫలము పొందువారు విశ్వాసులును ప్రియులునై యున్నారని మరి ఎక్కువగా వారికి సేవచేయవలెను; ఈ సంగతులు బోధించుచు వారిని హెచ్చరించుము.

అబద్ధ బోధ

3 ఎవడైనను మన ప్రభువైన యేసుక్రీస్తు యొక్క హిత వాక్యములను దైవభక్తికి అనుగుణ్యమైన బోధను అంగీకరింపక భిన్నమైన బోధనుపదేశించిన యెడల, 4 వాడేమియు ఎరుగక తర్కములను గూర్చియు వాగ్వాదములను గూర్చియు వ్యర్థముగా ప్రయాసపడుచు గర్వాంధుడగును. వీటి మూలముగా అసూయ కలహము దూషణలు దురసమానములును 5 చెడిపోయిన మనస్సు కలిగి సత్యహీనులై దైవభక్తి లాభ సాధనమునుకొను మనుష్యుల వ్యర్థ వివాదములును కలుగుచున్నవి.

Christians were not to suppose that religious knowledge, or Christian privileges, gave them any right to despise heathen masters, or to disobey lawful commands, or to expose their faults to others. And such as enjoyed the privilege of living with believing masters, were not to withhold due respect and reverence, because they were equal in respect to religious privileges, but were to serve with double diligence and cheerfulness, because of their faith in Christ, and as partakers of his free salvation.

The advantage of godliness with contentment. (6-10) But godliness with contentment is great gain. 7 For we brought nothing into this world, and it is certain we can carry nothing out. 8 And having food and raiment let us be therewith content. 9 But they that will be rich fall into temptation and a snare, and into many foolish and hurtful lusts, which drown men in destruction and perdition. 10 For the love of money is the root of all evil: which while some coveted after, they have erred from the faith, and pierced themselves through with many sorrows.

నిజమైన ధనము

6 సంతుష్టి సహితమైన దైవభక్తి గొప్ప లాభ సాధనమైయున్నది. 7 మనమీ లోకములోని కేమియు తేలేదు, దీనిలో నుండి ఏమియు తీసుకొని పోలేము. 8 కాగా, అన్న వస్త్రములు గలవారమై యుండి వాటితో తృప్తి పొంది యుండము. 9 ధనవంతులగుటకు అపేక్షించువారు శోధనలోను, ఉరిలోను అవివేక యుక్తములును హానికరములునైన అనేక దురాశలలోను పడుదురు. అట్టివి మనుష్యులను నష్టములోను నాశనములోను ముంచి వేయును. 10 ఎందుకనగా, ధనాపేక్ష సమస్తమైన కీడులకు మూలము; కొందరు దానిని ఆశించి విశ్వాసమునుండి తొలగిపోయి, నానా బాధలతో తమ్మును తామే పొడుచుకొనిరి.

Those that make a trade of Christianity to serve their turn for this world, will be disappointed; but those who mind it as their calling, will find it has the promise of the life that now is, as well as of that which is to come. He that is godly, is sure to be happy in another world; and if contented with his condition in this world, he has enough; and all truly godly people are content. When brought into the greatest straits, we cannot be poorer than when we came into this world; a shroud, a coffin, and a grave, are all that the richest man in the world can have from all his wealth.

A solemn charge to Timothy to be faithful. (11-16) 11 But thou, O man of God, flee these things; and follow after righteousness, godliness, faith, love, patience, meekness. 12 Fight the good fight of faith, lay hold on eternal life, whereunto thou art also called, and hast professed a good profession before many witnesses. 13 I give thee charge in the sight of God, who quickeneth all things, and before Christ Jesus, who before Pontius Pilate witnessed a good confession; 14 That thou keep this commandment without spot, unrebukeable, until the appearing of our Lord Jesus Christ: 15 Which in his times he shall shew, who is the blessed and only Potentate, the King of kings, and Lord of lords; 16 Who only hath immortality, dwelling in the light which no man can approach unto; whom no man hath seen, nor can see: to whom be honour and power everlasting. Amen.

తిమోతి కొరకైన పౌలు హెచ్చరికలు

11 దైవజనుడా, నీవైతే వీటిని విసర్జించి, నీతిని భక్తిని విశ్వాసమును ప్రేమను ఓర్పును సాత్వికమును సంపాదించుకొనుటకు ప్రయాసపడుము. 12 విశ్వాస సంబంధమైన మంచి పోరాటము పోరాడుము. నిత్య జీవమును చేపట్టుము దాని పొందుటకు నీవు పిలువబడి అనేక సాక్షుల యెదుట మంచి ఒప్పుకోలు ఒప్పుకొంటివి. 13 సమస్తమునకు జీవాధారకుడైన దేవుని యెదుటను పొంతి పిలాతునొద్ద ధైర్యముగా ఒప్పుకొని సాక్ష్యమిచ్చిన క్రీస్తుయేసు యెదుటను 14 మన ప్రభువైన యేసుక్రీస్తు ప్రత్యక్షమగునంత వరకును నీవు నిష్కంకముగాను, అనింద్యముగాను ఈ ఆజ్ఞను గైకొనవలెనని నీకు ఆజ్ఞాపించుచున్నాను. 15 శ్రీమంతుడును అద్వితీయుడునగు సర్వాధిపతి యుక్త కాలములయందు ఆ ప్రత్యక్షతను కనుపరచును. ఆ సర్వాధిపతి రాజులకు రాజును ప్రభువులకు ప్రభువునై యున్నాడు. 16 సమీపింపరాని తేజస్సులో ఆయన మాత్రమే వసించుచు, అమరత్వము గలవాడై

యున్నాడు. మనుష్యులలో ఎవడును ఆయనను చూడలేదు. ఎవడును చూడనేరడు; ఆయనకు ఘనతయు శాశ్వతమైన ప్రభావమును కలిగి ఉండును గాక, ఆమేన్.

It ill becomes any men, but especially men of God, to set their hearts upon the things of this world; men of God should be taken up with the things of God. There must be a conflict with corruption, and temptations, and the powers of darkness. Eternal life is the crown proposed for our encouragement. We are called to lay hold thereon. To the rich must especially be pointed out their dangers and duties, as to the proper use of wealth. But who can give such a charge, that is not himself above the love of things that wealth can buy? The appearing of Christ is certain, but it is not for us to know the time. Mortal eyes cannot bear the brightness of the Divine glory.

The apostle repeats his warning to the rich, and closes with a blessing. (17-21) 17 Charge them that are rich in this world, that they be not highminded, nor trust in uncertain riches, but in the living God, who giveth us richly all things to enjoy; 18 That they do good, that they be rich in good works, ready to distribute, willing to communicate; 19 Laying up in store for themselves a good foundation against the time to come, that they may lay hold on eternal life. 20 O Timothy, keep that which is committed to thy trust, avoiding profane and vain babblings, and oppositions of science falsely so called: 21 Which some professing have erred concerning the faith. Grace be with thee. Amen

17 ఇహమందు ధనవంతులైన వారు గర్విష్టులు కాక, అస్థిరమైన ధనమందు నమ్మికయుంచక, సుఖముగా అనుభవించుటకు సమస్తమును మనకు ధారాళముగా దయచేయు దేవుని యందే నమ్మిక యుంచుడని ఆజ్ఞాపించుము. 18 వారు వాస్తవమైన జీవమును సంపాదించుకొను నిమిత్తము, రాబోవు కాలమునకు మంచి పునాది తమకొరకు వేసికొనుచు, మేలు చేయువారును, 19 సత్త్రియలు అను ధనము గలవారును, ఔదార్యము గలవారును తమ ధనములో ఇతరులకు పాలిచ్చువారునై యుండవలెనని వారికి ఆజ్ఞాపించుము. 20. ఓ తిమోతీ, నీకు అప్పగింపబడిన దానిని కాపాడి, అపవిత్రమైన వట్టి మాటలకును జ్ఞానమని అబద్ధముగా చెప్పబడిన విపరీత వాదములకును దూరముగా ఉండుము. 21. ఆ విషయములో ప్రవీణులమని కొందరునుకొని విశ్వాస విషయము తప్పిపోయిరి. కృప మీకు తోడైయుండును గాక.

Being rich in this world is wholly different from being rich towards God. Nothing is more uncertain than worldly wealth. Those who are rich, must see that God gives them their riches; and he only can give to enjoy them richly; for many have riches, but enjoy them poorly, not having a heart to use them. What is the best estate worth, more than as it gives opportunity of doing the more good? Showing faith in Christ by fruits of love, let us lay hold on eternal life, when the self-indulgent, covetous, and ungodly around, lift up their eyes in torment.

THE SECOND EPISTEL OF PAUL TO TIMOTHY

అపొస్తలుడైన పౌలు తిమోతికి వ్రాసిన రెండవ పత్రిక

The first design of this epistle seems to have been, to apprise Timothy of what had occurred during the imprisonment of the apostle, and to request him to come to Rome. But being uncertain whether he should be suffered to live to see him, Paul gives a variety of advices and encouragements, for the faithful discharge of his ministerial duties. As this was a private epistle written to St. Paul's most intimate friend, under the miseries of imprisonment, and in the near prospect of death, it shows the temper and character of the apostle, and contains convincing proofs that he sincerely believed the doctrines he preached.

II TIMOTHY 1

Paul expresses great affection for Timothy. (1-5) Paul, an apostle of Jesus Christ by the will of God, according to the promise of life which is in Christ Jesus, 2 To Timothy, my dearly beloved son: Grace, mercy, and peace, from God the Father and Christ Jesus our Lord. 3 I thank God, whom I serve from my forefathers with pure conscience, that without ceasing I have remembrance of thee in my prayers night and day; 4 Greatly desiring to see thee, being mindful of thy tears, that I may be filled with joy; 5 When I call to remembrance the unfeigned faith that is in thee, which dwelt first in thy grandmother Lois, and thy mother Eunice; and I am persuaded that in thee also.

1వ అధ్యాయము

శుభము - కృతజ్ఞతా స్తుతి

క్రీస్తుయేసు నందున్న జీవమును గూర్చి వాగ్దానమునుబట్టి దేవుని చిత్తమువలన క్రీస్తుయేసు అపొస్తలుడైన పౌలు ప్రియ కుమారుడగు తిమోతికి శుభముని చెప్పి వ్రాయునది - 2 తండ్రియైన దేవుని నుండియు మన ప్రభువైన క్రీస్తు యేసు నుండియు కృపయు కనికరమును సమాధానమును కలుగును గాక. 3 నా ప్రార్థనల యందు ఎడతెగక నిన్ను జ్ఞాపకము చేసుకొనుచు, నీ కన్నీళ్ళను తలచుకొని నాకు సంపూర్ణానందము కలుగుటకై నిన్ను చూడవలెనని రేయింబవళ్ళు అపేక్షించుచు నీయందున్న నిష్ఠుత్వమైన విశ్వాసమును జ్ఞాపకము చేసికొని, 4 నా పితూరాచార ప్రకారము నిర్మలమైన మనస్సాక్షితో నేను సేవించు చున్న దేవుని యెడల కృతజ్ఞుడనై యున్నాను. 5 ఆ విశ్వాసము మొదట నీ అమ్మయైన లోయిలోను నీ తల్లియైన యునీకేలోను వసించెను, అది నీయందు సహా వసించుచున్నదని నేను రూఢిగా నమ్ముచున్నాను.

The promise of eternal life to believers in Christ Jesus, is the leading subject of ministers who are employed according to the will of God. The blessings here named, are the best we can ask for our beloved friends, that they may have peace with God the

Father and Christ Jesus our Lord. Whatever good we do, God must have the glory. True believers have in every age the same religion as to substance. Their faith is unfeigned; it will stand the trial, and it dwells in them as a living principle. Thus pious women may take encouragement from the success of Lois and Eunice with Timothy, who proved so excellent and useful a minister. Some of the most worthy and valuable ministers the church of Christ has been favoured with, have had to bless God for early religious impressions made upon their minds by the teaching of their mothers or other female relatives.

Exhorts him to improve his spiritual gifts. (6-14) Wherefore I put thee in remembrance that thou stir up the gift of God, which is in thee by the putting on of my hands. 7 For God hath not given us the spirit of fear; but of power, and of love, and of a sound mind. 8 Be not thou therefore ashamed of the testimony of our Lord, nor of me his prisoner: but be thou partaker of the afflictions of the gospel according to the power of God; 9 Who hath saved us, and called us with an holy calling, not according to our works, but according to his own purpose and grace, which was given us in Christ Jesus before the world began, 10 But is now made manifest by the appearing of our Saviour Jesus Christ, who hath abolished death, and hath brought life and immortality to light through the gospel: 11 Whereunto I am appointed a preacher, and an apostle, and a teacher of the Gentiles. 12 For the which cause I also suffer these things: nevertheless I am not ashamed: for I know whom I have believed, and am persuaded that he is able to keep that which I have committed unto him against that day. 13 Hold fast the form of sound words, which thou hast heard of me, in faith and love which is in Christ Jesus. 14 That good thing which was committed unto thee keep by the Holy Ghost which dwelleth in us.

ప్రోత్సాహము కొరకైన హెచ్చరికలు

6 ఆ హేతువుచేత నా హస్త నిక్షేపణము వలన నీకు కలిగిన దేవుని కృపావరము ప్రజ్వలింప చేయవలెనని నీకు జ్ఞాపకము చేయుచున్నాను. 7 దేవుడు మనకు శక్తియు, ప్రేమయు, ఇంద్రియ నిగ్రహమును, స్వస్థబుద్ధియు గల ఆత్మనే ఇచ్చెను గాని పిరికితనము గల ఆత్మ నియ్యలేదు. 8 కాబట్టి నీవు మన ప్రభువు విషయమైన సాక్ష్యమును గూర్చియైనను ఆయన ఖైదీనైన నన్ను గూర్చియైనను సిగ్గుపడక దేవుని శక్తిని బట్టి సువార్త నిమిత్తమైన శ్రమానుభవములో పాలివాడవై యుండుము. 9 మనక్రియలను బట్టి కాక తన స్వక్రియ నంకల్పమును బట్టియు అనాది కాలముననే క్రీస్తుయేసును నందు మనకు అనుగ్రహింపబడినదియు క్రీస్తుయేసును మన రక్షకుని ప్రత్యక్షత వలన బయలు పరచబడినదియునైన తన కృపను బట్టియు మనలను రక్షించి తన పరిశుద్ధమైన పిలుపుతో ఆయన మనలను పిలిచెను. 10 ఆ క్రీస్తుయేసు మరణమును నిర్ధకము చేసి జీవమును అక్షయతను సువార్తవలన వెలుగులోనికి తెచ్చెను. 11 ఆ సువార్త విషయములో నేను ప్రకటించు వాడను గాను అపొస్తలుడను గాను బోధకుడను గాను నియమింపబడితిని. 12 ఆ హేతువు చేత ఈ శ్రమలను అనుభవించుచున్నాను గాని నేను నమ్మినవానిని

ఎరుగుదును గనుక సిగ్గుపడను. నేను ఆయనకు అప్పగించిన దానిని రాబోవుచున్న ఆ దినము వరకు ఆయన కాపాడగలడని రూఢిగా నమ్ముకొనుచున్నాను. 13 క్రీస్తుయేసు నందుంచవలసిన విశ్వాస ప్రేమలు కలిగిన వాడవై, నీవు నావలన వినిన హిత వాక్య ప్రమాణమును గ్రేకొనుము. 14 నీకు అప్పగింపబడిన ఆ మంచి పదార్థమును మనలో నివసించు పరిశుద్ధాత్మ వలన కాపాడుము.

God has not given us the spirit of fear, but the spirit of power, of courage and resolution, to meet difficulties and dangers; the spirit of love to him, which will carry us through opposition. And the spirit of a sound mind, quietness of mind. The Holy Spirit is not the author of a timid or cowardly disposition, or of slavish fears. We are likely to bear afflictions well, when we have strength and power from God to enable us to bear them. As is usual with Paul, when he mentions Christ and his redemption, he enlarges upon them; so full was he of that which is all our salvation, and ought to be all our desire. The call of the gospel is a holy call, making holy. Salvation is of free grace. This is said to be given us before the world began, that is, in the purpose of God from all eternity; in Christ Jesus, for all the gifts that come from God to sinful man, come in and through Christ Jesus alone. And as there is so clear a prospect of eternal happiness by faith in Him, who is the Resurrection and the Life, let us give more diligence in making his salvation sure to our souls. Those who cleave to the gospel, need not be ashamed, the cause will bear them out; but those who oppose it, shall be ashamed.

10

Tells of many who basely deserted him; but speaks with affection of Onesiphorus. (15-18) This thou knowest, that all they which are in Asia be turned away from me; of whom are Phygellus and Hermogenes. 16 The Lord give mercy unto the house of Onesiphorus; for he oft refreshed me, and was not ashamed of my chain: 17 But, when he was in Rome, he sought me out very diligently, and found me. 18 The Lord grant unto him that he may find mercy of the Lord in that day: and in how many things he ministered unto me at Ephesus, thou knowest very well.

15 ఆసియలోని వారందరు నన్ను విడిచిపోయిరను సంగతి నీవెరుగుదువు; వారిలో ఘిగెల్లు హెర్మోగెనే అనువారున్నారు. 16 ప్రభువు ఒనేసిఫోరు ఇంటి వారియందు కనికరము చూపును గాక. 17 అతడు రోమాకు వచ్చినప్పుడు నా సంకెళ్ళను గూర్చి సిగ్గుపడక శ్రద్ధగా నన్ను వెదకి కనుగొని, అనేక పర్యాయములు ఆదరించెను. 18 మరియు అతడు ఎఫెసులో ఎంతగా ఉపచారము చేసెనో అది నీవు బాగుగా ఎరుగుదువు. ఆ దినమందు అతడు ప్రభువు వలన కనికరము పొందునట్లు ప్రభువు అనుగ్రహించును గాక.

The apostle mentions the constancy of Onesiphorus; he oft refreshed him with his letters, and counsels, and comforts, and was not ashamed of him. A good man will seek to do good. The day of death and judgment is an awful day. And if we would have mercy then, we must seek for it now of the Lord. The best we can ask, for ourselves or our friends, is, that the Lord will grant that we and they may find mercy of the Lord, when called to pass out of time into eternity, and to appear before the judgment seat of Christ.

II TIMOTHY 2

The apostle exhorts Timothy to persevere with diligence, like a soldier, a combatant, and a husbandman. (1-7) Thou therefore, my son, be strong in the grace that is in Christ Jesus. 2 And the things that thou hast heard of me among many witnesses, the same commit thou to faithful men, who shall be able to teach others also. 3 Thou therefore endure hardness, as a good soldier of Jesus Christ. 4 No man that warreth entangleth himself with the affairs of this life; that he may please him who hath chosen him to be a soldier. 5 And if a man also strive for masteries, yet is he not crowned, except he strive lawfully. 6 The husbandman that laboureth must be first partaker of the fruits. 7 Consider what I say; and the Lord give thee understanding in all things.

2వ అధ్యాయము

నా కుమారుడా, క్రీస్తుయేసు నందున్న కృపచేత బలవంతుడవుకమ్ము. 2 నీవు అనేక సాక్షుల యెదుట నా వలన వినిన సంగతులను ఇతరులకును బోధించుటకు సామర్థ్యము గల నమ్మకమైన మనుష్యులకు అప్పగింపుము. 3 క్రీస్తుయేసు యొక్క మంచి సైనికుని వలె నాతో కూడా శ్రమను అనుభవించుము. 4 సైనికుడెవడును యుద్ధమునకు పోవునప్పుడు తన్ను దండులో చేర్చుకొనిన వానిని సంతోషపెట్ట వలెనని ఈ జీవన వ్యాపారములలో చిక్కుకొనడు. 5 మరియు జెట్టియైనవాడు పోరాడునప్పుడు, నియమప్రకారము పోరాడకుంటే వానికి కిరీటము దొరకదు. 6 పాటుపడిన వ్యవసాయకుడే మొదట ఫలములలో పాలుపుచ్చుకొనవలసిన వాడు. 7 నేను చెప్పు మాటలు ఆలోచించుకొనుము; అన్ని విషయములయందు ప్రభువు నీకు వివేకమునుగ్రహించును.

As our trials increase, we need to grow stronger in that which is good; our faith stronger, our resolution stronger, our love to God and Christ stronger. This is opposed to our being strong in our own strength. All Christians, but especially ministers, must be faithful to their Captain, and resolute in his cause. The great care of a Christian must be to please Christ. We are to strive to get the mastery of our lusts and corruptions, but we cannot expect the prize unless we observe the laws. We must take care that we do good in a right manner, that our good may not be spoken evil of. Some who are active, spend their zeal about outward forms and doubtful disputations. But those who strive lawfully shall be crowned at last.

Encouraging him by assurances of a happy end of his faithfulness. (8-13) Remember that Jesus Christ of the seed of David was raised from the dead according to my gospel: 9 Wherein I suffer trouble, as an evil doer, even unto bonds; but the word of God is not bound. 10 Therefore I endure all things for the elect's sakes, that they may also obtain the salvation which is in Christ Jesus with eternal glory. 11 It is a faithful saying: For if we be dead with him, we shall also live with him: 12 If we suffer, we shall also reign with him: if we deny him, he also will deny us: 13 If we believe not, yet he abideth faithful: he cannot deny himself.

8 నా సువార్త ప్రకారము దావీదు సంతానములో పుట్టి మృతులలో నుండి లేచిన యేసుక్రీస్తును జ్ఞాపకము చేసుకొనుము. 9 నేను నేరస్థుడనై యున్నట్లు ఆ సువార్త విషయమై సంకెళ్ళతో బంధింపబడి శ్రమపడుచున్నాను, అయినను దేవుని వాక్యము బంధింపబడి యుండలేదు. 10 అందుచేత ఏర్పరచబడినవారు నిత్యమైన మహిమతోకూడా క్రీస్తు యేసునందలి రక్షణ పొందవలెనని నేను వారికొరకు సమస్తము ఓర్పుకొనుచున్నాను. 11 ఈ మాట నమ్మదగినది, ఏదనగా - మన మాయనతో కూడా చనిపోయినవారమైతే ఆయనతోకూడా బ్రతుకుదుము. 12 సహించినవారమైతే ఆయనతో కూడా ఏలుదుము. ఆయనను యెరుగమనిన యెడల ఆయన మనలను యెరుగననును. 13 మనము నమ్ముదగని వారమైనను, ఆయన నమ్మదగినవాడుగా ఉండును; ఆయన తన స్వభావమునకు విరోధముగా నేమియు చేయలేడు, ఆయన తన్ను తానెరగననలేడు.

Let suffering saints remember, and look to Jesus, the Author and Finisher of their faith, who for the joy that was set before him, endured the cross, despised the shame, and is now set down at the right hand of the throne of God. We must not think it strange if the best men meet with the worst treatment; but this is cheering, that the word of God is not bound. Here we see the real and true cause of the apostle's suffering trouble in, or for, the sake of the gospel. If we are dead to this world, its pleasures, profits, and honours, we shall be for ever with Christ in a better world. He is faithful to his threatenings, and faithful to his promises. This truth makes sure the unbeliever's condemnation, and the believer's salvation.

11

Warnings to shun vain babblings and dangerous errors. (14-21) Of these things put them in remembrance, charging them before the Lord that they strive not about words to no profit, but to the subverting of the hearers. 15 Study to shew thyself approved unto God, a workman that needeth not to be ashamed, rightly dividing the word of truth. 16 But shun profane and vain babblings: for they will increase unto more ungodliness. 17 And their word will eat as doth a canker: of whom is Hymenaeus and Philetus; 18 Who concerning the truth have erred, saying that the resurrection is past already; and overthrow the faith of some. 19 Nevertheless the foundation of God standeth sure, having this seal, The Lord knoweth them that are his. And, Let every one that nameth the name of Christ depart from iniquity. 20 But in a great house there are not only vessels of gold and of silver, but also of wood and of earth; and some to honour, and some to dishonour. 21 If a man therefore purge himself from these, he shall be a vessel unto honour, sanctified, and meet for the master's use, and prepared unto every good work.

వాదమువద్దని పౌలు హెచ్చరిక

14 వినువారిని చెరుపుటకే గాని మరి దేనికీని పనికిరాని మాటలను గూర్చి వాదము పెట్టుకొనవద్దని, ప్రభువు యెదుట వారికి సాక్ష్యమిచ్చుచు ఈ సంగతులను వారికి జ్ఞాపకము చేయుము. 15 దేవుని యెదుట యోగ్యునిగాను సిగ్గుపడనక్కరలేని పని వానిగాను సత్యవాక్యమును సరిగా ఉపదేశించువానిగాను నిన్ను నీవే దేవునికి కనుబరచుకొనుటకు జాగ్రత్త పడుము. 16 అపవిత్రమైన వట్టి మాటలకు విముఖుడవై యుండుము. అట్టి

మాటలాడువారు మరి ఎక్కువగా భక్తిహీనులగుదురు. 17 కొరుకు వుండు ప్రాకినట్లు వారి మాటలు ప్రాకును, వారిలో హుమెనైయును, ఫిలేతును ఉన్నారు; 18 వారు-పునరుత్థానము గతించెనని చెప్పుచు సత్యము విషయము తప్పిపోయి కొందరి విశ్వాసమును చెరువుచున్నారు. 19 అయినను దేవుని యొక్క స్థిరమైన పునాది. - నిలకడగా ఉన్నది, ప్రభువు తనవారిని ఎరుగును అన్నదియు, ప్రభువునామమును ఒప్పుకొను ప్రతివాడును దుర్మితినుండి తొలగిపోవలెను అన్నదియు దానికి ముద్రగానున్నది. 20. గొప్పయింటిలో వెండి పాత్రలును బంగారు పాత్రలును మాత్రమే గాక కర్రవియును మంటివియు కూడ ఉండును. వాటిలో కొన్ని ఘనతకును, కొన్ని ఘనహీనతకును వినియోగింపబడును. 21. ఎవడైనను వీటిలో చేరక తన్ను తాను పవిత్రపరచుకొనిన యెడల వాడు పరిశుద్ధ పరచబడి, యజమానుడు వాడుకొనుటకు అర్హమై, ప్రతి సత్కార్యమునకు సిద్ధపరచబడి, ఘనత నిమిత్తమైన పాత్రయై యుండును.

Those disposed to strive, commonly strive about matters of small moment. But stripes of words destroy the things of God. The apostle mentions some who erred. They did not deny the resurrection, but they corrupted that true doctrine. Yet nothing can be so foolish or erroneous, but it will overturn the temporary faith of some professors. This foundation has two writings on it. One speaks our comfort. None can overthrow the faith of any whom God hath chosen. The other speaks our duty. Those who would have the comfort of the privilege, must make conscience of the duty Christ gave himself for us, that he might redeem us from all iniquity, Titus 2:14. The church of Christ is like a dwelling: some furniture is of great value; some of smaller value, and put to meaner uses. Some professors of religion are like vessels of wood and earth. When the vessels of dishonour are cast out to be destroyed, the others will be filled with all the fulness of God. We must see to it that we are holy vessels. Every one in the church whom God approves, will be devoted to his Master's service, and thus fitted for his use.

Charges to flee youthful lusts, and to minister with zeal against error, but with meekness of spirit. (22-26) Flee also youthful lusts: but follow righteousness, faith, charity, peace, with them that call on the Lord out of a pure heart. 23 But foolish and unlearned questions avoid, knowing that they do gender strifes. 24 And the servant of the Lord must not strive; but be gentle unto all men, apt to teach, patient, 25 In meekness instructing those that oppose themselves; if God peradventure will give them repentance to the acknowledging of the truth; 26 And that they may recover themselves out of the snare of the devil, who are taken captive by him at his will.

22 నీవు యౌవనేచ్ఛల నుండి వాటిని విడిచి పారిపోము. పవిత్ర హృదయులై ప్రభువునకు ప్రార్థన చేయువారితో కూడా నీతిని విశ్వాసమును ప్రేమను సమాధానమును వెంటాడుము. 23 నేర్పు లేని మూఢుల వితర్కములు జగడములు పుట్టించునని యెరిగి అట్టి వాటిని విసర్జించుము. 24 సత్యవిషయమైన అనుభవజ్ఞానము వారికి కలుగుటకై దేవుడొక వేళ ఎదురాడు వారికి మారుమనస్సు దయచేయును., 25 అందువలన సాతాను తన యిష్టము చొప్పున చెరపట్టిన వీరు వాని యురిలో నుండి తప్పించుకొని మేలుకొనెదరేమో నని, ప్రభువు యొక్క దాసుడు 26 అట్టివారిని సాత్వికముతో శిక్షించుచు, జగడమాడక

అందరి యెడల సాధువుగాను బోధింప సమర్థుడు గాను కీడును సహించువాడు గాను ఉండవలెను.

The more we follow that which is good, the faster and the further we shall flee from that which is evil. The keeping up the communion of saints, will take us from fellowship with unfruitful works of darkness. See how often the apostle cautions against disputes in religion; which surely shows that religion consists more in believing and practising what God requires, than in subtle disputes. Those are unapt to teach, who are apt to strive, and are fierce and froward. Teaching, not persecution, is the Scripture method of dealing with those in error. The same God who gives the discovery of the truth, by his grace brings us to acknowledge it, otherwise our hearts would continue to rebel against it.

II TIMOTHY 3

The apostle foretells the rise of dangerous enemies to the gospel. (1-9) This know also, that in the last days perilous times shall come. 2 For men shall be lovers of their own selves, covetous, boasters, proud, blasphemers, disobedient to parents, unthankful, unholy, 3 Without natural affection, trucebreakers, false accusers, incontinent, fierce, despisers of those that are good, 4 Traitors, heady, highminded, lovers of pleasures more than lovers of God; 5 Having a form of godliness, but denying the power thereof: from such turn away. 6 For of this sort are they which creep into houses, and lead captive silly women laden with sins, led away with divers lusts, 7 Ever learning, and never able to come to the knowledge of the truth. 8 Now as Jannes and Jambres withstood Moses, so do these also resist the truth: men of corrupt minds, reprobate concerning the faith. 9 But they shall proceed no further: for their folly shall be manifest unto all men, as theirs also was.

3వ అధ్యాయము

అంత్యదినములలో జరుగు అపాయములు

అంత్యదినములలో అపాయకరమైన కాలములు వచ్చునని తెలిసికొనుము. 2 ఏలాగనగా మనుష్యులు స్వార్థప్రియులు ధనాపేక్షులు బింకములాడువారు అహంకారులు దూషకులు తల్లిదండ్రులకు అవిధేయులు కృతజ్ఞతలేనివారు అపవిత్రులు 3 అనురాగ రహితులు అతిద్వేషులు అపవాదకులు అజితేంద్రియులు క్రూరులు సజ్జనద్వేషులు 4 ద్రోహులు మూర్ఖులు గర్వాంధులు దేవుని కంటే సుఖానుభవము నెక్కువగా ప్రేమించువారు, 5 పైకి భక్తిగల వారివలె ఉండియు దాని శక్తిని ఆశ్రయించనివారునై యుండురు. ఇట్టి వారికి విముఖుడవై యుండుము. 6 పాపభరితులై నానావిధములైన దురాశలవలన నడిపింపబడి, ఎల్లప్పుడును నేర్చుకొనుచున్నను, 7 సత్యవిషయమైన అనుభవజ్ఞానము ఎప్పుడును పొందలేని అవివేక స్త్రీలయొక్క ఇండ్లలో చొచ్చి వారిని చెరపట్టుకొని పోవువారు వీరిలో చేరినవారు. 8 యన్నే, యంభ్రేయునువారు మోషేను ఎదిరించినట్లు వీరును చెడిన మనస్సు కలిగి విశ్వాస విషయములో భ్రష్టులై సత్యమును ఎదిరింతురు. 9 అయినను వారి అవివేకమేలాగు తేట పడెనో ఆలాగే వీరిది కూడా అందరికి తేటపడును గనుక వీరు ఇక ముందుకు సాగరు.

Even in gospel times there would be perilous times; on account of persecution from without, still more on account of corruptions within. Men love to gratify their own lusts, more than to please God and do their duty. When every man is eager for what he can get, and anxious to keep what he has, this makes men dangerous to one another. When men do not fear God, they will not regard man. When children are disobedient to their parents, that makes the times perilous. Men are unholy and without the fear of God, because unthankful for the mercies of God. We abuse God's gifts, if we make them the food and fuel of our lusts. Times are perilous also, when parents are without natural affection to children. And when men have no rule over their own spirits, but despise that which is good and to be honoured. God is to be loved above all; but a carnal mind, full of enmity against him, prefers any thing before him, especially carnal pleasure.

Proposes his own example to Timothy. (10-13) And exhorts him to continue in the doctrine he had learned from the Holy Scriptures. (14-17) But thou hast fully known my doctrine, manner of life, purpose, faith, longsuffering, charity, patience, 11 Persecutions, afflictions, which came unto me at Antioch, at Iconium, at Lystra; what persecutions I endured: but out of them all the Lord delivered me. 12 Yea, and all that will live godly in Christ Jesus shall suffer persecution. 13 But evil men and seducers shall wax worse and worse, deceiving, and being deceived. 14 But continue thou in the things which thou hast learned and hast been assured of, knowing of whom thou hast learned them; 15 And that from a child thou hast known the holy scriptures, which are able to make thee wise unto salvation through faith which is in Christ Jesus. 16 All scripture is given by inspiration of God, and is profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness: 17 That the man of God may be perfect, throughly furnished unto all good works.

తిమోతి తన్ను కాపాడుకొను విధము

10 అయితే నీవు నా బోధను నాప్రవర్తనను నా ఉద్దేశ్యమును నా విశ్వాసమును నా దీర్ఘశాంతమును నా ప్రేమను నా ఓర్పును, 11 అంతియొకయ ఈకొనియ లుప్త అను పట్టణములలో నాకు కలిగినట్టి హింసలను ఉపద్రవములను తెలిసికొనిన వాడవై నన్ను వెంబడించితివి. అట్టి హింసలను సహించితిని గాని వాటన్నిటిలో నుండి ప్రభువు నన్ను తప్పించెను. 12 క్రీస్తుయేసు నందు సద్భక్తితో బ్రతుక నుద్దేశించువారందరు హింస పొందుదురు. 13 అయితే దుర్బలులును వంచకులును ఇతరులను మోసపరచుచు తామును మోసపోవుచు అంతకంతకు చెడిపోవుదురు 14 క్రీస్తుయేసు నందుంచవలసిన విశ్వాసము ద్వారా రక్షణార్థమైన జ్ఞానము నీకు కలిగిచుటకు శక్తిగల పరిశుద్ధ లేఖనములను బాల్యము నుండి నీవెరుగుదువు గనుక 15 నీవు నేర్చుకొని రూఢియని తెలిసికొన్నవి ఎవరివలన నేర్చుకొంటివో ఆ సంగతి తెలిసికొని వాటియందు నిలకడగా ఉండుము. 16 దైవజనుడు సన్నద్ధుడై ప్రతి సత్కార్యమునకు పూర్ణముగా సిద్ధపడి యుండునట్లు దైవావేశమువలన కలిగిన ప్రతి లేఖనము దైవావేశము వలన కలిగి. 17 ప్రతిలేఖనము ఉపదేశించుటకును, ఖండించు టకును, తప్పుద్దిడుటకును, నీతియందు శిక్ష చేయుటకును ప్రయోజనకరమై యున్నది.

The more fully we know the doctrine of Christ, as taught by the apostles, the more closely we shall cleave to it. When we know the afflictions of believers only in part, they tempt us to decline the cause for which they suffer. A form of godliness, a profession of Christian faith without a godly life, often is allowed to pass, while open profession of the truth as it is in Jesus, and resolute attention to the duties of godliness, stir up the scorn and enmity of the world. Those who would learn the things of God, and be assured of them, must know the Holy Scriptures, for they are the Divine revelation. The age of children is the age to learn; and those who would get true learning, must get it out of the Scriptures. They must not lie by us neglected, seldom or never looked into. The Bible is a sure guide to eternal life. The prophets and apostles did not speak from themselves, but delivered what they received of God, 2 peter 1:21. It is profitable for all purposes of the Christian life. It is of use to all, for all need to be taught, corrected, and reprovèd.

II TIMOTHY 4

The apostle solemnly charges Timothy to be diligent, though many will not bear sound doctrine. (1-5) I charge thee therefore before God, and the Lord Jesus Christ, who shall judge the quick and the dead at his appearing and his kingdom; 2 Preach the word; be instant in season, out of season; reprove, rebuke, exhort with all longsuffering and doctrine. 3 For the time will come when they will not endure sound doctrine; but after their own lusts shall they heap to themselves teachers, having itching ears; 4 And they shall turn away their ears from the truth, and shall be turned unto fables. 5 But watch thou in all things, endure afflictions, do the work of an evangelist, make full proof of thy ministry. Enforces the charge from his own martyrdom, then at hand. (6-8) 6 For I am now ready to be offered, and the time of my departure is at hand. 7 I have fought a good fight, I have finished my course, I have kept the faith: 8 Henceforth there is laid up for me a crown of righteousness, which the Lord, the righteous judge, shall give me at that day: and not to me only, but unto all them also that love his appearing.

4వ అధ్యాయము

దేవుని యెదుటను సజీవులకును మృతులకును తీర్పు తీర్పు క్రీస్తుయేసు యెదుటను ఆయన ప్రత్యక్షత తోడు ఆయన రాజ్యము తోడు, నేను ఆనబెట్టి చెప్పునదేమనగా- 2 వాక్యమును ప్రకటించుము, సమయమందును అసమయమందును ప్రయాసపడుము; సంపూర్ణమైన దీర్ఘశాంతముతో ఉపదేశించుచు ఖండించుము, గద్దించుము బుద్ధిచెప్పుము. 3 ఎందుకనగా, జనులు ఆరోగ్యకరమైన హితబోధను సహింపక దురద చెవులు గలవారై, తమ స్వకీయ దురాశలకు అనుకూలమైన బోధకులను తమ కొరకు పోగుచేసుకొని, 4 సత్యమునకు చెవి నియ్యక కల్పనాకథల వైపునకు తిరుగు కాలము వచ్చును. 5 అయితే నీవు అన్ని విషయములలో మితముగానుండుము., శ్రమపడుము, సువార్తికుని పనిచేయుము. నీ పరిచర్యను సంపూర్ణముగా జరిగించుము. 6 నేనిప్పుడే పానార్పణముగ పోయబడుచున్నాను, నేను వెదలిపోవు కాలము సమీపమై యున్నది. 7 మంచి పోరాటము పోరాడితిని, నా

13

పరుగు కడ ముట్టించితిని, విశ్వాసము కాపాడుకొంటిని. 8 ఇకమీదట నా కొరకు నీతికిరీటముంచబడియున్నది. ఆ దినమందు నీతిగల న్యాయాధిపతియైన ప్రభువు అది నాకును, నాకు మాత్రమే కాకుండ తన ప్రత్యక్షతను అపేక్షించు వారికందరికిని అనుగ్రహించును.

People will turn away from the truth, they will grow weary of the plain gospel of Christ, they will be greedy of fables, and take pleasure in them. People do so when they will not endure that preaching which is searching, plain, and to the purpose. Those who love souls must be ever watchful, must venture and bear all the painful effects of their faithfulness, and take all opportunities of making known the pure gospel. Verses 6-8 The blood of the martyrs, though not a sacrifice of atonement, yet was a sacrifice of acknowledgment to the grace of God and his truth. Death to a good man, is his release from the imprisonment of this world, and his departure to the enjoyments of another world. As a Christian, and a minister, Paul had kept the faith, kept the doctrines of the gospel. What comfort will it afford, to be able to speak in this manner toward the end of our days! The crown of believers is a crown of righteousness, purchased by the righteousness of Christ. Believers have it not at present, yet it is sure, for it is laid up for them. The believer, amidst poverty, pain, sickness, and the agonies of death, may rejoice; but if the duties of a man's place and station are neglected, his evidence of interest in Christ will be darkened, and uncertainty and distress may be expected to cloud and harass his last hours.

Desires him to come speedily. (9-13) Do thy diligence to come shortly unto me: 10 For Demas hath forsaken me, having loved this present world, and is departed unto Thessalonica; Crescens to Galatia, Titus unto Dalmatia. 11 Only Luke is with me. Take Mark, and bring him with thee: for he is profitable to me for the ministry. 12 And Tychicus have I sent to Ephesus. 13 The cloke that I left at Troas with Carpus, when thou comest, bring with thee, and the books, but especially the parchments.

తిమోతికి పౌలు సందేశము - పౌలు వీడ్కోలు

9 నా యొద్దకు త్వరగా వచ్చుటకు ప్రయత్నము చేయుము. 10 దేమా యిహా లోకములోను స్నేహించి నన్ను విడిచి థెస్సలొనీకకు వెళ్ళెను, క్రేస్కే గలతీయకును, తీతు దల్మతియకును వెళ్ళిరి. 11 లూకా మాత్రమే నాయొద్ద ఉన్నాడు. మార్కును వెంటబెట్టుకొని రమ్ము. అతడు పరిచారము నిమిత్తము నాకు ప్రయోజనకరమైన వాడు. తుకికును ఎఫెసుకు పంపితిని. 12 నీవు వచ్చునప్పుడు నేను త్రోయలో కర్ను నొద్ద యుంచి వచ్చిన అంగీని, పుస్తకములను, 13 ముఖ్యముగా చర్మపు కాగితములను తీసుకొని రమ్ము.

The love of this world, is often the cause of turning back from the truths and ways of Jesus Christ. Paul was guided by Divine inspiration, yet he would have his books. As long as we live, we must still learn. The apostles did not neglect human means, in seeking the necessaries of life, or their own instruction. Let us thank the Divine goodness in having given us so many writings of wise and pious men in all ages; and let us seek that by reading them our profiting may appear to all.

He cautions, and complains of such as had deserted him; and expresses his faith as to his own preservation to the heavenly kingdom. (14-18) Friendly greetings and his usual blessing. (19-22) Alexander the coppersmith did me much evil: the Lord reward him according to his works: 15 Of whom be thou ware also; for he hath greatly withstood our words. 16 At my first answer no man stood with me, but all men forsook me: I pray God that it may not be laid to their charge. 17 Notwithstanding the Lord stood with me, and strengthened me; that by me the preaching might be fully known, and that all the Gentiles might hear: and I was delivered out of the mouth of the lion. 18 And the Lord shall deliver me from every evil work, and will preserve me unto his heavenly kingdom: to whom be glory for ever and ever. Amen. Salute Prisca and Aquila, and the household of Onesiphorus. 20 Erastus abode at Corinth: but Trophimus have I left at Miletum sick. 21 Do thy diligence to come before winter. Eubulus greeteth thee, and Pudens, and Linus, and Claudia, and all the brethren. 22 The Lord Jesus Christ be with thy spirit. Grace be with you. Amen.

14 అలెక్సాండ్రు అను కంచరివాడు నాకు చాలాకీడు చేసెను, అతని క్రియల చొప్పున ప్రభువతనికి ప్రతిఫలమిచ్చును. 15 అతని విషయమై నీవును జాగ్రత్తగా ఉండుము, అతడు మా మాటలను బహుగా ఎదిరించెను. 16 నేను మొదట సమాధానము చెప్పినప్పుడు ఎవడును నా పక్షముగా నిలువలేదు, అందరు నన్ను విడిచి పోయిరి; ఇది వారికి నేరముగా ఎంచబడ కుండును గాక. 17 అయితే నా ద్వారా సువార్త పూర్ణముగా ప్రకటింపబడు నిమిత్తమును, అన్య జనులందరును దానిని విను నిమిత్తమును, ప్రభువు నాపక్షమున నిలిచియుండి నన్ను బలపరచెను గనుక నేను సింహపు నోట నుండి తప్పింపబడితిని. 18 ప్రభువు ప్రతి దుష్కార్యము నుండి నన్ను తప్పించి తన పరలోక రాజ్యమునకు చేరునట్లు నన్ను రక్షించును. యుగ యుగములు ఆయనకు మహిమ కలుగును గాక, ఆమేన్. 19 ప్రిస్కకును అకులకును ఒనేసిఫారు ఇంటి వారికిని నా వందనములు. 20. ఎరస్తు కొరింథులో నిలిచిపోయెను. త్రోఫిము రోగియైనందున అతనిని మిలేతులో విడిచి వచ్చితిని. 21. శీతకాలము రాకమునుపు నీవు వచ్చుటకు ప్రయత్నము చేయుము. యుబూలు, పుడే, లిను, క్లౌడియయు సహోదరులందరును నీకు వందనములు చెప్పుచున్నారు. 22 ప్రభువు నీ ఆత్మకు తోడై యుండును గాక, కృప మీకు తోడై యుండును గాక.

14

There is as much danger from false brethren, as from open enemies. It is dangerous having to do with those who would be enemies to such a man as Paul. The Christians at Rome were forward to meet him, acts 28, but when there seemed to be a danger of suffering with him, then all forsook him. God might justly be angry with them, but he prays God to forgive them. The apostle was delivered out of the mouth of the lion, that is, of Nero, or some of his judges. If the Lord stands by us, he will strengthen us in difficulties and dangers, and his presence will more than supply every one's absence. We need no more to make us happy, than to have the Lord Jesus Christ with our spirits; for in him all spiritual blessings are summed up. It is the best prayer we can offer for our friends, that the Lord Jesus Christ may be with their spirits, to sanctify and save them, and at last to receive them to himself. Many who believed as Paul, are now before the throne, giving glory to their Lord: may we be followers of them.